



Linksmų Šventų Kalėdų Linkiu visiems Savo  
Pacientam, Draugam ir Giminėm

**NAPRAPATAS**  
**Dr. A. J. Normanth**

3236 S. Halsted St., Victory 6965

Res. Phone Yards 3408  
3336 South Hausted Street  
**BAGDONAS BROS.**

Distance Removals.  
Estimates Furnished at Request.  
Estimates Furnished by Request.  
Office:

3244 So. Halsted St., Chicago, Ill.  
Tel.: Calumet 3399

Yra linksma sveikinti savo kostumerius  
ir draugus su šventėmis

**C. L. MAROZAS**  
KEPYKLA

4332 So. California Ave.  
Lafayette 1515

Linkime Linksmų Kalėdų  
Visiems Kostumeriams ir Draugams

**M. ROZENSKI & CO.**

REAL ESTATE

Naujoj Vietoj

6812 South Western Avenue  
Tel.: Prospect 2102

Sveikinu visus savo kostumerius, draugus  
ir pažįstamus su žiemos šventėmis  
KALĖDOMIS  
ir linkiu daug laimės.

**JAGIELLA PHARMACY**

JOHN KAZLAUSKAS, sav.  
4559 S. Hermitage Ave., Chicago, Ill.  
Phone Boulevard 7078

Linksmų Kalėdų

Linkime visiems mūsų kostumeriams  
ir draugams.

**Metropolitan Wet Wash Laundry,**

6551-53 South Kedzie Avenue

Sveikinam su Linksmom Kalėdom

Visus kostumerius ir draugus.

**WESTERN MALT & HOPS CO.,**  
(Not Inc.)

Petras Mušinskas, Savininkas  
6914 South Western Avenue

Čia galite gaut žinomą Western Malt Extract ir vi-  
sas reikmenis kaip tai: bakšas, bonkas, cukrų, mie-  
žių, rugių, kornų ir ką tik norite.

Mes pristatome. Tel.: Hemlock 0948

Veliju daug laimės ir sveikatos visiems savo  
kostumeriams ir draugams su sezono šventėmis  
Kalėdomis.



**W. STANKUNAS**

FOTOGRAFAS

3315 So. Halsted St., Chicago, Ill.

Linksmų Kalėdų ir laimingų Naujų Metų  
visiems mano draugams, kostumeriams  
ir pažįstamiems.

**S. P. KAZWELL & CO.**

S. P. KAZLAUSKAS, sav.  
2839 West 63rd Street, Chicago, Ill.  
Phone Republic 8899

Linkiu daug laimės ir sveikatos su žiemos  
šventėmis, Kalėdomis visiems draugams ir  
kostumerims.

**LOVEIKIS**

KVIETKININKAS

3316 So. Halsted St., Chicago, Ill.  
Phone Boulevard 7314

**WHITE SOX MOTOR SALES**

Ar kaip trumpai angliškai sakant Baltų Pančiakų  
Garadžius, o lietuviškai yra White Sox Garadžius.  
Mes taisome senus ir parduodam naujus WILLYS  
KNIGHT, tai yra geri karai. Išpilęs smirdančio  
vandens gali važiuoti kaip ponas.

S. RUMCHAKS, Savininkas  
A. JANKAITIS, Pardavėjas

610 West 35th Street, Chicago, Ill.

Tel. Yards 0699 arba Boulevard 8642

Sveikinam su Linksmom Kalėdom

ir linkime daug laimės visiems draugam  
ir pažįstamiem

**J. PAWLOWICZ, A. L.**  
**J. F. RADZIUS**

GRABORIUS

Ofisas:  
668 West 18th Street  
Canal 6174

Skyrius:

3228 South Halsted Street  
Victory 4088

Linkiu Linksmų Kalėdų

Savo visiems draugams ir pažįstamiems

**A. MASALSKIS**  
GRABORIUS

3307 Auburn Avenue  
Tel.: Boulevard 4139

**Iš Programo Komisijos  
Posėdžio**

Pereito trečiadienio vakare,  
Sandaros koncerto programo  
tvarkymo komisija turėjo sa-  
vo posėdį, kuriame nustatė  
programo tvarką ir artistus,  
kurie turės išpildyti programą.  
Ir kaip tik gaus užtikrinimą  
nuo artistų, tuojaus progra-  
mo sąstatas bus paskelbtas.

Taigi viena komisija savo  
darbą jau pradėjo ir tuojaus  
ir kitos komisijos griebėsi už  
darbo, taip busiantis Sanda-  
ros koncertas, kuriame bus ap-  
vaikščiujama ir Lietuvos Nepri-  
klausomybės 13 metų su-  
kaktuvių paminėjimas bus pa-  
sekmingas.

Koncertas ir apvaikščiujimas  
įvyksta septintadieny,  
Vasario 15, 1931 metais, Lie-  
tuvų Auditorijoje, 3133 South  
Halsted Street, Chicagoj. Tai-  
gi visi rengimės prie Lietu-  
vių tautiškos šventės. —Rep.

Garsinkitės  
"SANDAROJE"

**SVEDU AMERIKOS  
LINIJA**

NEWYORKO  
KLAIPEDA  
Per Gotenburga  
TRUMPAS KELIAS LIETUVA per SVEDIJĄ

DIDELIAIS NAUJAIŠ IR  
MODERNISKAIS  
MOTORLAIVAIŠ  
Liet. Pašto ir Kelgių Patarnavim.  
Užsakykit vietas dabar.  
Laivų išplaukimas iš New Yorko

S. S. DROTTNINGHOLM Gruod. 27  
M. L. GRIPSHOLM Sausio 3  
S. S. DROTTNINGHOLM Sausio 31  
M. L. GRIPSHOLM Vasario 21  
S. S. DROTTNINGHOLM Kovo 14  
Informacijos ir iliustruotas cirkulio-  
ris su žemlapiu (Lietuvių kalboj)  
gaunamas kreipiantis pas savo agen-  
tą, arba:  
SWEDISH AMERICAN LINE  
181 N. Michigan Ave., Chicago, Ill.

Yra linksma pasveikinti visus savo kostu-  
merius ir draugus su žiemos šventėmis —  
Kalėdomis ir palinkėti laimingesnių Naujų  
Metų.

**A. R. JUNIEVICZ,**

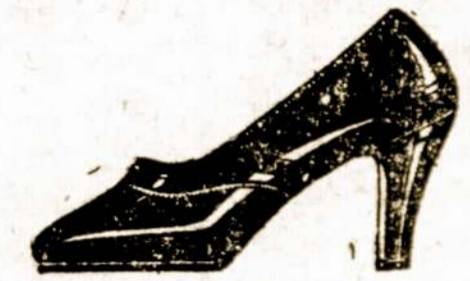
3317 So. Halsted St., Chicago, Ill.  
Tel. Boulevard 2183

Sezono švenčių Kalėdų proga, sveikinu vi-  
sus draugus ir kostumerius su šventėmis ir  
linkiu daug laimės ir laimingų Naujų Metų

**BRIDGEPORT CLOTHING CO.,**

3312 So. Halsted St., Chicago, Ill.  
Tel. Boulevard 1162

**Kalėdinis Nupiginimas**



Kadangi laikai nepergeriausi ir kadangi kiekvienas  
žmogus sulaukęs Kalėdų švenčių turi pasipuosti, tai  
kad palengvinus — mes turime dideliais pasirinki-  
mą vyrams, moterims ir vaikams šių ir parduo-  
dame nupiginta kaina. Tamstai, beabejo, yra ge-  
rai žinoma mūsų įstaiga ir todėl mes čia tik prime-  
name, kad nepraleistumet šios geros progos ir ne-  
mokėtumet brangiai, kuomet pas mus galite gauti  
pigiau negu kitur. Mūsų šiušiai pilnai gvarentuoti  
ir užtikrinam gerą patarnavimą.  
Ateikit ir persitikrinkit.

**UNIVERSAL SHOE STORE**

3265 So. Halsted St. Chicago, Ill.  
Phone Victory 6576

*Sandaros*

**KONCERTAS**

PAMINEJIMUI 13 M. LIET. NEPRIKLAUSOMYBES

— bus —

**Sekmadienyje**  
**Vasario-Feb. 15 d., 1931**

**LIET. AUDITORIJOJ**

3133 So. Halsted Street, Chicago, Ill.

Pradžia 7:30 val. vakare.

Ši diena yra Lietuvos Atgimimo diena ir todėl mes visi  
lietuviai ją švėsime. Aukštai įvertindami šį svarbų įvy-  
kį Lietuvos istorijoje—visi iškilmingai susirinksime ir ap-  
vaikščiuosime tą brangią

**LIETUVIŲ TAUTOS ŠVENTĖ**

# Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų

*Velija Visiems Savo Nariams, Šerininkams ir Bendrabarbiams*

## Lietuvių Statybos ir Taupinimo Bendrovių Lyga, Illinois Valstijoje



WM. DUOBA, Prezidentas  
2328 West 23rd Street,  
ADAM SABAITIS, Vice-Prezidentas  
1947 String Street,  
DANIEL GRICIUS, II Vice-Prezidentas  
2452 West 69th Street,  
BEN J. KAZANAUSKAS, Iždininkas  
2242 West 23rd Place,  
JOHN KUCHINSKAS, Teisių Patarėjas  
2221 West 22nd Street,  
JOS. P. VARKALA, Auditorius  
3251 South Halsted Street  
JOHN J. ZOLP, Raštininkas  
4559 South Paulina Street.



Bus linksmesnės Kalėdos ir Laimingesni Nauji Metai, jeigu pradėsi taupinti savo dolerius bile kurioj čia pažymėtoj Bendrovėj (Spulkoj). Nariai Lietuvių Statybos ir Taupimo Bendrovių Lygos:

1. Halsted Building Loan & Savings Ass'n, 3251 South Halsted St., Chicago, Ill. Ofiso valandos nuo 9 ryto iki 9 vakare kasdien, išskiriant šventadienius. Serijos atsidaro 1-mą Gruodžio, 1-mą Kovo, 1-mą Birželio ir 1-mą Rugsėjo.

3. Lithuanian Building Loan & Homestead Ass'n, 713 West 18th Street, Chicago, Ill. Savaitiniai susirinkimai laikomi kas Utarninką, Apveizdos Dievo Bažnyčios svetainėj, 713 W. 18th St., Chicago, Ill., 7:30 val. vakare. Serijos atsidaro 1-mą Vasario, 1-mą Gegužės, 1-mą Rugpiučio ir 1-mą Lapkričio.

2. Keistuto Loan & Bldg. Ass'n. No. 1, 840 West 33rd St., Chicago, Ill. Savaitiniai susirinkimai laikomi kas Ketvergą, 840 W. 33rd St., Chicago, Ill., 7:30 valandą vakare. Serijos atsidaro 1-mą Vasario, 1-mą Gegužės, 1-mą Rugpiučio ir 1-mą Lapkričio.

4. Vytauto Building & Loan Ass'n, 4559 Se. Paulina St., Chicago, Ill. Ofiso valandos nuo 9 ryto iki 9 vakaro kasdien, išskiriant Panedėliais ir Pėtnyčiomis nuo 9 ryto iki 6 vakaro. Serijos atsidaro 1-mą Sausio, 1-mą Balandžio, 1-mą Liepos ir 1-mą Spalio.

Ištoti į bile kurią viršpaminėtą Spulką galima kasdien, mokėdami nuo 25c iki \$5.00 ar daugiau į savaitę. Su reikalais paskolinimo pinigų arba pristojimo kreipkitės į Spulkos raštinę, kuri geriau patinka, arba kuri yra arčiau prie jūsų gyvenimo vietos. Raštininkai arba direktoriai noriai duos visas informacijas ir mielai patarnaus.





# LINKSMŲ KALĖDŲ

Sveikiname visus savo kostumerius ir prietelius su žiemos šventėmis—KALĖDOMIS ir linkim laimingesnių NAUJŲ METŲ.

## Metropolitan State Bank

2201 W. 22nd St., Chicago, Ill.  
Canal 1955



Linksmų Kalėdų ir laimingų Naujų Metų

Joseph J. Elias  
PREZIDENTAS

## UNIVERSAL STATE BANK

3252 So. Halsted St., Chicago, Ill.

Linkime Jums Linksmų Kalėdų

## Marquette Park State Bank

6314-20 So. Western Ave.

MW. BRIETZKE,  
Prezidentas

B. M. O'CONNELL,  
Vice-Prez. ir Kasierius

## Daugelis Turi Linksmas Kaledas

Tai tą mūsų 1930 metų Kalėdų Kliubas užtikrino kuomet išsiuntinėjo tukstančius čekių nariams visose miesto dalyse. Ateinančių gruodį, tie, kurie įstos į mūsų 1931 metų Kalėdų Kliubą, galės džiaugtis savo pasirupinimu.

Nutarkit kokią sumą norite gauti ir prisirašykite prie mūsų 1931 m. Kliubo šiandien.

**CENTRAL** *Manufacturing District* **BANK**  
A TRUST COMPANY  
1110 West 35th Street  
A State Bank •••• A Clearing House Bank



## Linksmų Švenčių!

Padarykite ateinančias šventes laiminges-nėmis susidraugaudami su stipriu ir saugių Bain banku. Mūsų bankė Tamsta galėsite atlikti visus savo reikalus lietuvių kalba.

## Ridge State Bankas

Kur Jusų kaimynai taupo  
Western Ave. ir 71st St.  
Phone Hemlock 5100

DIDELIS LIAUDIES BANKAS

## Tikra Palaima

šiuo laiku del daugelio šeimynų yra mūsų Kalėdinis Kliubas. Visi to kliubo nariai dabar aplaiko čekius ant įvairių sumų. Kas iki šiol dar nėra narys mūsų Kalėdinio Kliubo, tam patariame kaip galima greičiausia prisirašyti del savo paties labo.

Sie lietuviai, dirbantieji mūsų banke, Sedemka, Jagminas, Rimkevičius, Zabelle, Mickewicz, Laurinavičia, Metrikis, Adomavičia ir p-lė Laucaitė maloniai jums patarnaus.

## Peoples National Bank and Trust Company of Chicago

47TH STREET AND ASHLAND AVENUE

Gerai žinomas bankas tarpe lietuvių visoj Amerikoj savo stiprumu ir geru patarnavimu.

Susivienijęs su National Republic Bancorporation.







